



República de Panamá

ENTE REGULADOR DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS

Resolución N°: JD-4437

Panamá 23 de Diciembre de 2003.

Por la cual se otorga a Villa del Lago, S.A., licencia para prestar las actividades de producción y distribución de agua potable para servir a la urbanización Isla Verde, ubicada en el corregimiento de San Juan, del distrito de Colón, provincia de Colón.

LA JUNTA DIRECTIVA

Del Ente Regulador de los Servicios Públicos en uso de sus facultades legales

CONSIDERANDO:

1. Que el Ente Regulador de los Servicios Públicos, organismo autónomo del Estado creado mediante Ley No. 26 de 29 de enero de 1996 y sus modificaciones, tiene a su cargo el control y la fiscalización de los servicios públicos de abastecimiento de agua potable, alcantarillado sanitario, telecomunicaciones, electricidad, radio y televisión, así como los de transmisión y distribución de gas natural;
2. Que mediante Decreto Ley No.2 de 7 de enero de 1997, modificado por la Ley No.77 de 28 de diciembre de 2001, se dicta el marco regulatorio e institucional para la prestación de los servicios públicos de agua potable y alcantarillado sanitario;
3. Que es función del Ente Regulador de los Servicios Públicos otorgar en nombre del Estado, las concesiones, licencias y autorizaciones para la prestación de los servicios públicos de su competencia;
4. Que el numeral 7 del artículo 13 del Decreto Ley No. 2 de 7 de enero de 1997, establece que el Ente Regulador tendrá la función de otorgar licencias temporales a personas naturales o jurídicas que quieran prestar servicios de agua potable y alcantarillado sanitario, en los casos y lugares en que el IDAAN no esté en capacidad de ofrecer dichos servicios;
5. Que el artículo 67 de la Ley No. 77 de 2001 indica que la persona natural o jurídica que, a la entrada en vigencia de dicha Ley, preste o esté en condiciones de prestar cualquiera de las actividades del servicio público de abastecimiento de agua potable y alcantarillado sanitario, deberá contar con una licencia otorgada por el Ente Regulador de los Servicios Públicos;
6. Que en atención a la anterior disposición, mediante la Resolución No. JD-3286 de 22 de abril de 2002, se establecieron los parámetros, condiciones, normas y procedimientos que deben cumplir las personas naturales o jurídicas que deseen obtener del Ente Regulador de los Servicios Públicos una licencia temporal, para la prestación de cualquiera de las actividades relacionadas con los servicios de abastecimiento de agua potable y/o alcantarillados sanitarios;
7. Que esta Entidad Reguladora, mediante Resolución No. JD-100 de 27 de agosto de 1997, clasificó en producción y distribución las actividades de abastecimiento de agua potable que los prestadores pueden ofrecer;
8. Que en atención a las anteriores disposiciones, la empresa VILLA DEL LAGO, S.A., sociedad anónima inscrita a ficha 131928, rollo 13393, Imagen 33 de la

Sección de Micropelículas Mercantil del Registro Público, solicitó al Ente Regulador de los Servicios Públicos le otorgue una licencia para realizar las actividades de producción y distribución de agua potable en la urbanización Isla Verde, ubicadas en el corregimiento San Juan, del distrito de Colón, provincia de Colón;

9. Que el Representante Legal de VILLA DEL LAGO, S.A., fundamenta su solicitud señalando que desde el año 1975, es decir antes de la entrada en vigencia de la Ley No.77 de 2001, dicha empresa realizaba dicha actividad;
10. Que para acreditar los requisitos que le permiten obtener la licencia solicitada, el Representante Legal de VILLA DEL LAGO, S.A. aportó los siguientes documentos:
 - 10.1 Formularios de la solicitud N° SLAPAS-01
 - 10.2 Planos generales de los sistemas o instalaciones de acueductos.
 - 10.3 Tarifa vigente
 - 10.4 Constancia de que Villa del Lago, S.A., posee autorización del propietario del inmueble para prestar los servicios objeto de la licencia.
11. Que en atención a la solicitud y con el objetivo de determinar el área de influencia del proyecto Isla Verde, el pasado 29 de octubre del año que decurre, funcionarios de esta Entidad Reguladora realizaron una inspección en el área señalada por el solicitante en la cual se prestará el servicio, en la que se observó lo siguiente:
 - 11.1 En el plano proporcionado por el solicitante, en el cual se detalla el sistema de acueducto, se observan 2 tanques de reserva de agua con una capacidad de almacenamiento de 20,000 galones cada uno ubicados en los lotes 38 y 66; sin embargo, en el campo solo existe un taque de 30,000 galones de capacidad ubicado en el lote No.1.
 - 11.2 De los dos pozos que existen en la urbanización, ubicados en los lotes No. 3 y 201, sólo el que se encuentra en el lote No.3 se encuentra habilitado para su uso.
 - 11.3 En el proyecto existen en total 8 viviendas, algunas cuentan con medidor y se les factura de acuerdo a lo que consumen, a una rata de B/.0.30020 por metro cúbico consumido y las que no cuentan con medidor, se les factura un monto fijo de B/.10.60 por mes, lo que equivale aproximadamente a 35.31 metros cúbicos mensuales o, lo que es lo mismo, 9,329 galones de agua por mes.
 - 11.4 No existe sistema de alcantarillado sanitario, debido a que cada lote debe disponer individualmente, de sus aguas residuales.
12. Que luego de revisados los aspectos formales y de fondo de la solicitud, esta Entidad Reguladora estima que la misma cumple con los requisitos necesarios para la obtención de la licencia respectiva, por lo que;

RESUELVE:

PRIMERO: OTORGAR a VILLA DEL LAGO, S.A., persona jurídica inscrita a Ficha No. 131928, Rollo 13393, Imagen 33 de la Sección de Micropelículas Mercantil del Registro Público, Licencia para dedicarse, a las actividades de producción y distribución de agua potable, según consta en el Registro adjunto a la presente Resolución, de acuerdo a los siguientes términos:

ARTÍCULO 1. Definiciones: Para los efectos de esta Resolución, los términos contenidos en la misma tendrán el significado que les adscribe el Decreto Ley No. 2 de 7 de enero de 1997 y la Resolución No. JD-3286 de 22 de abril de 2002.

ARTÍCULO 2. Objeto de la licencia: Esta licencia tiene por objeto otorgar al licenciataria, autorización para la prestación, a su cuenta y riesgo de las actividades de producción y distribución de agua potable.

ARTÍCULO 3: Área Geográfica y Alcance.

- 3.1 El licenciatario está autorizado a prestar las actividades de producción y distribución de agua potable en la urbanización Isla Verde, ubicada en el corregimiento San Juan, distrito de Colón, provincia de Colón.
- 3.2 Las actividades de producción y distribución de agua potable contemplan lo siguiente:
- 3.2.1 Producción de Agua Potable: que comprende la captación de aguas superficiales o subterráneas; la potabilización o tratamiento del agua cruda, incluyendo la disposición final de lodos o los barros producidos durante el tratamiento, el almacenamiento y la conducción principal del agua cruda o tratada, inclusive su bombeo, desde la fuente de agua hasta los límites de las áreas de consumo, es decir, hasta los límites del área en donde se presta la actividad de distribución de agua potable.
- 3.2.2 Distribución de Agua Potable: que comprende la conducción y distribución del agua potable dentro de su área geográfica de licencia, hasta la entrega en el punto de conexión del inmueble del cliente, inclusive el bombeo y almacenamiento correspondiente y la comercialización del agua a los clientes. Esta actividad también incluye de manera excepcional, el servicio de agua potable por plumas comunitarias y los métodos no convencionales de distribución de agua potable a través de cisternas móviles y otros.

ARTÍCULO 4: Instalaciones y localización.

Para prestar el servicio en la Urbanización Isla Verde, ubicada en el corregimiento San Juan, distrito de Colón, provincia de Colón el licenciatario utilizará las siguientes instalaciones:

§ Pozo con capacidad nominal de 23,040 m³/día

§ Un (1) tanque de reserva de agua con una capacidad de 30,000 galones.

ARTÍCULO 5: Vigencia. La autorización otorgada mediante esta licencia para la producción y distribución de agua potable tiene una vigencia de veinte (20) años, contados a partir de la fecha de la ejecutoria de la presente resolución.

ARTÍCULO 6: Renovación. El proceso de renovación de la licencia se regirá por lo establecido en el artículo 19 de la Resolución No. JD-3286 de 22 de abril de 2002 del Ente Regulador. La petición de renovación de licencia debe presentarla el licenciatario al Ente Regulador tres (3) años antes del vencimiento del plazo establecido en la presente Resolución y para tal fin deberá presentar lo siguiente:

6.1 Solicitud escrita debidamente sustentada

6.2 Modificaciones a los planos generales o esquemáticos de los sistemas o instalación de acueductos y/o alcantarillados sanitarios necesarios para cumplir con las obligaciones emanadas de las actividades de producción y distribución de agua potable.

6.3 Tarifas vigentes

6.4 Constancia de ser propietario de los activos o poseer derecho de uso, adquisición de inmuebles y servidumbres necesarios para prestar los servicios objeto de la licencia.

6.5 Cualquier otro documento que durante la vigencia de la presente Licencia establezca el Ente Regulador mediante Resolución.

ARTÍCULO 7: Derechos del Licenciatario.

7.1 Recibir de los clientes, como retribución por los servicios prestados, el pago correspondiente según la tarifa aprobada por el Ente Regulador.

7.2 Suspender, de acuerdo a la licencia y normas vigentes, el servicio al cliente que incumpla el contrato de suministro, o a la persona o cliente que haga uso

fraudulento o no autorizado del servicio. Igualmente podrá suspender el servicio cuando la suspensión se haga necesaria debido a problemas técnicos en sus instalaciones o cuando se ponga en peligro la seguridad de personas o bienes, de acuerdo a lo establecido en la licencia y las directrices que expida el Ente Regulador.

7.3 Suspender, previo aviso, de acuerdo a las reglamentaciones que al respecto emita el Ente Regulador, la prestación de los servicios concedidos a cualquier cliente por morosidad de sesenta (60) días calendario o más en el pago de las facturas. Para estos efectos, los sesenta (60) días se cuentan a partir de la fecha de emisión de la factura. El licenciatarario podrá cobrar un cargo de reconexión aprobado por el Ente Regulador.

El corte de los servicios podrá ser inmediato por uso fraudulento o no autorizado, debidamente comprobado. El licenciatarario cobrará, de conformidad con los precios vigentes en el momento en que se cometió el fraude o uso no autorizado, un cargo retroactivo por utilización fraudulenta o no autorizada del servicio, a partir de la fecha en que el uso fraudulento o no autorizado se pueda comprobar, y en caso de no poder comprobarse la fecha a partir de la cual se hizo el uso fraudulento o no autorizado, el cargo retroactivo no será superior a un importe prorrateado de los últimos seis (6) meses de consumo. En ambas situaciones, el cargo correspondiente será calculado tomando como base el consumo de clientes similares ubicados en la misma área.

7.4 Constituir las servidumbres que se requieran para la prestación del servicio de abastecimiento de agua potable, siempre que se cumpla con los requisitos legales vigentes.

7.5 Ceder o transferir en todo o en parte la licencia, previa autorización del Ente Regulador de los Servicios Públicos, siempre y cuando a la persona a quien se le cede o transfiere dicha licencia se comprometa a cumplir con las obligaciones que emanan de la misma y de los contratos de suministro.

7.6 Realizar directamente las operaciones y actividades correspondientes, así como instalar y modificar las instalaciones y equipos destinados a la prestación del servicio, siempre y cuando no los desmejoren.

7.7 Inspeccionar, mediante personal debidamente identificado, los equipos de los clientes conectados a su sistema, para verificar el cumplimiento de las normas vigentes en materia de abastecimiento de agua potable y las condiciones para las cuales fue autorizada la conexión de estos equipos. La misma se verificará en horas habituales de trabajo o en caso de urgencias, fuera de éstas. Si los clientes se negasen a ello, el licenciatarario podrá concurrir al Ente Regulador a interponer la denuncia correspondiente.

7.8 Salvo las limitaciones que establezca esta Licencia, el Licenciatarario gozará de los demás derechos que se deriven del Decreto Ley No.2 de 7 de enero de 1997, la Resolución No. JD-3286 de 22 de abril de 2002 y las resoluciones del Ente Regulador.

ARTÍCULO 8: Obligaciones del Licenciatarario.

8.1 Prestar diligentemente y con eficiencia los servicios objeto de la licencia y con sujeción al ordenamiento jurídico en materia de abastecimiento de agua potable y alcantarillado sanitario.

8.2 Cumplir con las normas sanitarias, de ambiente, de calidad de servicio y expansión aplicables a la prestación del servicio.

8.3 Conectar al sistema, de acuerdo a las normas vigentes, a todos los que se encuentren dentro del área geográfica de la licencia.

8.4 Llevar la contabilidad del servicio que presta, acorde con lo dispuesto en las normas que al efecto establezca el Ente Regulador de los Servicios Públicos.

8.5 Presentar al Ente Regulador con la periodicidad que éste establezca, las declaraciones juradas e informes que le solicite.

- 8.6 Cumplir con el Reglamento de Deberes y Derechos de los Usuarios, aprobado por el Ente Regulador mediante Resolución No. JD-101 de 27 de agosto de 1997 y modificada mediante las Resoluciones No. JD-121 de 30 de octubre de 1997 y JD-2457 de 18 de octubre de 2000.
- 8.7 Pagar la Tasa de Regulación al Ente Regulador.
- 8.8 Sujetarse a las normas establecidas sobre tarifas.
- 8.9 Mantener o mejorar los estándares de calidad existentes.
- 8.10 Cumplir con las demás obligaciones que establezca el ordenamiento jurídico vigente en materia de agua potable.
- 8.11 Colaborar con el Ente Regulador en su labor de regulación y fiscalización y con los funcionarios del Ente Regulador en el cumplimiento de las funciones que le atribuye la Ley No. 26 de 1996, el Decreto Ley No.2 de 1997, los reglamentos y resoluciones pertinentes.
- 8.12 Cumplir con los deberes que se derivan de las disposiciones vigentes de agua potable y las resoluciones del Ente Regulador de los Servicios Públicos.

ARTÍCULO 9. Uso y adquisición de inmuebles y servidumbres.

Con el fin de permitir que el Licenciatario pueda cumplir con sus obligaciones de desarrollo, operación y mantenimiento, el mismo cuenta con el derecho de uso y adquisición de inmuebles y servidumbres de acuerdo al contenido del Título IV, de la Resolución No. JD-3286 de 22 de abril de 2002.

ARTÍCULO 10: Resolución Administrativa: Las siguientes causales podrán dar lugar a la resolución administrativa de la licencia:

- 10.1 Incumplimiento de las obligaciones de la licencia.
- 10.2 La quiebra del licenciatario.
- 10.3 La modificación, cesión, transferencia o disposición total o parcial de la licencia sin la autorización del Ente Regulador.
- 10.4 La interrupción en grado significativo y sin causa justificada, del servicio público que presta el licenciatario. Para estos efectos el caso fortuito y la fuerza mayor constituirán causa justificada.
- 10.5 La reincidencia grave y notoria en el incumplimiento de las normas jurídicas en materia del servicio público de agua potable, contenidas en la legislación vigente, o en las resoluciones del Ente Regulador, o de las obligaciones derivadas de la correspondiente licencia.

ARTÍCULO 11: Modificación, Cesión o Transferencia de la licencia:

Para modificar la licencia, el licenciatario deberá presentar su solicitud por escrito, debidamente justificada y sustentada, ante el Ente Regulador. Cuando se trate de modificaciones a la licencia, que implique cambio en los plazos y/o actividades amparadas por dicha licencia, la solicitud deberá contener o adjuntar la documentación aplicable indicada en los artículos 11 y 12 de la Resolución JD-3286 de 22 de abril de 2002 y se aplicarán los plazos y términos indicados en el artículo 13 de la misma.

De acuerdo al artículo 8 de la Resolución No. JD-3286 de 22 de abril de 2002, el licenciatario podrá, previa autorización del Ente Regulador de los Servicios Públicos, ceder o transferir en todo o en parte esta licencia.

Para ceder o transferir la licencia, el licenciatario deberá presentar una solicitud por escrito ante el Ente Regulador, acompañada de la declaración jurada de la persona a quien se le cede o transfiere la licencia, según proceda, comprometiéndose a cumplir con los deberes y obligaciones que emanan de la licencia y de los contratos de suministro.

ARTÍCULO 12: Tarifas: Tomando en consideración la tarifa vigente antes de la entrada en

vigencia de la Ley No.77 de 2001, se establece la tarifa inicial por producción y distribución de agua potable en 0.30020 Balboas mensuales por metro cúbico de agua consumido.

ARTÍCULO 13: Pago de la Tasa de Control, Vigilancia y Fiscalización: El licenciatario se obliga a pagar al Ente Regulador de los Servicios Públicos, la tasa de control, vigilancia y fiscalización de que trata el artículo 5 de la Ley No. 26 de 29 de enero de 1996 y el artículo 14 del Decreto Ley No.2 de 7 de enero de 1997. Dicha tasa deberá ser pagada de acuerdo a lo siguiente:

- 13.1 En términos generales, se fijará la tasa de control, vigilancia y fiscalización que deberá pagar el licenciatario, en un monto no superior al uno por ciento (1%) de los ingresos brutos del año inmediatamente anterior. Los pagos se deberán realizar mensualmente, dentro de los primeros cinco días hábiles de cada mes y corresponderán a un doceavo de la cifra que resulte de aplicar el porcentaje antes mencionado. Para cada año de vigencia de la licencia se establecerá el porcentaje correspondiente a la tasa antes mencionada.
- 13.2 Para el primer año, se fija la tasa en uno por ciento (1%) de los ingresos brutos del año anterior en concepto de venta de agua potable. El licenciatario está obligado a pagar un doceavo de la cifra que resulte de aplicar el porcentaje antes mencionado, dentro de los primeros cinco días hábiles de cada mes, contado a partir de la ejecutoría de la presente Resolución.

Los contratos que realice no podrán contener cláusula alguna por la cual se traspase esta tasa a los clientes. Los ingresos brutos que servirán de referencia para la fijación y pago de la tasa, serán únicamente aquellos que provengan de la producción y distribución de agua.

ARTÍCULO 14: Informes Periódicos. El licenciatario se obliga por el término de la presente licencia, a remitir anualmente al ERSP, la siguiente información dentro de los noventa (90) días calendario, contados a partir del cierre de su año fiscal:

- 14.1 Declaración Jurada en la cual certifique el cumplimiento de los niveles y normas de servicio, identificando todo incumplimiento, las razones del mismo y las medidas adoptadas para corregirlo.
- 14.2 Sus estados financieros auditados, con referencia a los ingresos que reciba como producto de la venta de agua potable
- 14.3 Los formularios que para información técnica, comercial y estadística suministrará en tiempo oportuno el ERSP y que deberán ser completados por el licenciatario de conformidad con las actividades derivadas de la prestación de las actividades de producción y distribución de agua potable.
- 14.4 Cualquier otra información que el Ente Regulador le solicite por estimarla necesaria y conveniente para el cabal ejercicio de su función de regulación, control, supervisión y fiscalización.
- 14.5 El licenciatario podrá indicarle al ERSP la información que deberá considerarse como confidencial, la cual el ERSP guardará en estricta reserva, según lo establezca la legislación vigente, salvo en los casos en que de acuerdo a la ley deba revelarla.

Artículo 15: Requisitos de índole ambiental. El licenciatario deberá ejecutar y llevar a cabo todos los controles, mediciones, actividades de monitoreo, prevención, mitigación y compensación de los impactos ambientales negativos que genere, producto de las actividades que le permite prestar esta licencia dentro de su área, en cumplimiento de la legislación ambiental de la República de Panamá.

Artículo 16: Responsabilidad. Sin perjuicio de las responsabilidades de carácter penal y civil que puedan ser exigidas al licenciatario, éste podrá ser sancionado por el Ente Regulador de los Servicios Públicos con multas y otras sanciones según lo previsto en el Decreto Ley No. 2 de 7 de enero de 1997 y su reglamentación.

Artículo 17: Infracciones y sanciones: Para el régimen de infracciones se aplicará lo establecido en el Capítulo V del Decreto Ley No. 2 de 7 de enero de 1997.

Artículo 18: Legislación aplicable. Esta licencia se sujeta a las leyes vigentes de la República de Panamá, en consecuencia, el licenciatario se obliga a acatar, cumplir y someterse a dichas leyes, especialmente, pero sin limitar lo anterior, al ordenamiento jurídico en materia de agua potable.

Ninguno de los artículos de esta licencia deberá interpretarse en forma que contradiga los principios y estipulaciones específicos contenidos en las normas que regulan el sector de agua potable y alcantarillado sanitario, en particular el Decreto Ley No. 2 de 7 de enero de 1997 y su reglamentación, las que prevalecerán en caso de ambigüedad u oscuridad de cualquier artículo de la licencia, siendo de aplicación para reglar todas las situaciones no previstas en la misma.

Artículo 19: Medidas de protección a los clientes. El licenciatario está en la obligación de prestar la actividad de producción y distribución de agua potable, en tanto no haya otro licenciatario o el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAAN), que lo reemplace en sus obligaciones.

SEGUNDO: ADVERTIR al Licenciatario que contra la presente Resolución cabe el recurso de reconsideración ante el propio Ente Regulador de los Servicios Públicos, el que deberá presentarse dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la notificación de la misma.

TERCERO: Esta Resolución regirá a partir de su notificación.

Fundamento de Derecho: Ley 26 de 29 de enero de 1996, modificada por la Ley 24 de 30 de junio de 1999 y por la Ley 15 de 7 de febrero de 2001; Decreto Ley 2 de 7 de enero de 1997, modificado por la Ley 77 de 28 de diciembre de 2001 y Resolución No. JD-3286 de 30 de abril de 2002.

NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE.

JOSÉ D. PALERMO
Director

CARLOS E. RODRÍGUEZ B.
Director

ALEX A. ARROYO
Director Presidente